



# Art. 6018 - 6027

## CV-Verbinder für Gussrohre



1. Manschette auf das Rohrende stecken.  
Mittlerer Distanzring der Dichtung liegt  
auf dem Rohr auf.



2. Überstehendes Teil der Manschette  
nach unten umklappen.



3. Aufsetzen des gewünschten Ver-  
bindungsstückes bzw. Rohres.



4. Manschette zurückklappen.



5. Anbringung des Metallbandes und  
Fixierung durch Schrauben.



6. Verbinder aufsetzen und mit Schrauben-  
dreher wechselseitig, gleichmäßig fest-  
ziehen.



# # 6018 - 6027

## CV connector for cast iron pipes (GB)



1. Put the sleeve on the end of the pipe. The middle spacer ring of the seal rests on the pipe.



2. Fold down the protruding part of the collar.



3. Place the desired connector or pipe.



4. Fold back the collar.



5. Attach the metal band and fix it with screws.



6. Place the connector and tighten it evenly on both sides using a screwdriver.



# # 6018 - 6027

## Connecteur CV pour tuyaux en fonte (FR)



1. Placez le manchon sur l'extrémité du tuyau. L'anneau d'espacement central du joint repose sur le tuyau.



2. Rabattez la partie saillante du col.



3. Mettez la pièce de raccordement ou le tuyau désiré.



4. Repliez le col.



5. Fixez la bande métallique et fixez-la avec des vis.



6. Placez le connecteur et serrez-le uniformément des deux côtés à l'aide d'un tournevis.



# # 6018 - 6027

## CV-aansluiting voor gietijzeren buizen (NL)



1. Plaats de mof op het uiteinde van de pijp. De middelste afstandsring van de afdichting rust op de pijp.



2. Vouw het uitstekende deel van de kraag naar beneden.



3. Breng het gewenste verbindingsstuk of de pijp aan.



4. Vouw de kraag terug.



5. Bevestig de metalen band en zet hem vast met schroeven.



6. Plaats de connector en draai hem aan beide zijden gelijkmatig vast met een schroevendraaier.



# # 6018 - 6027

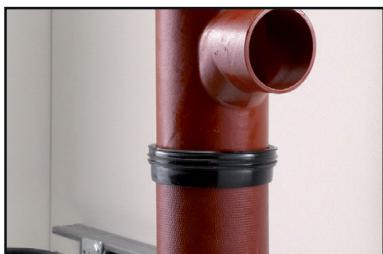
## Raccordo CV per tubi in ghisa (IT)



1. Posizionare il manicotto sull'estremità del tubo. L'anello distanziatore centrale della guarnizione poggia sul tubo.



2. Ripiegare la parte sporgente del colletto.



3. Mettete il pezzo di collegamento o il tubo desiderato.



4. Ripiegare il colletto.



5. Attaccare la banda metallica e fissarla con delle viti.



6. Posizionare il connettore e stringerlo uniformemente su entrambi i lati con un cacciavite.



# # 6018 - 6027

## CV konektor pro litinové trubky (CZ)



1. Nasadte objímku na konec trubky. Středový distanční kroužek těsnění spočívá na trubce.



2. Přečnívající část manžety sklopte dolů.



3. Nasadte požadovaný spojovací kus nebo trubku.



4. Složte manžetu dozadu.



5. Připevnění kovového pásu a fixace pomocí šroubů.



6. Nasadte konektor a rovnoměrně stříďavě utáhněte šroubovákem.



# # 6018 - 6027

## CV konektor pre liatinové rúry (SK)



1. Nasadte objímku na koniec potrubia.  
Stredný rozperný krúžok tesnenia spočíva  
na potrubí.



2. Prečnievajúcu časť manžety sklopte  
nadol.



3. Nasadte požadovaný spojovací kus  
alebo rúrku.



4. Zložte manžetu dozadu.



5. Pripojenie kovového pásu a fixácia  
pomocou skrutiek.



6. Nasadte konektor a rovnomerne ho  
striedavo dotiahnite skrutkovačom.



# # 6018 - 6027

## Złączka CV do rur żeliwnych (PL)



1. Umieść tuleję na końcu rury. Środkowy pierścień dystansowy uszczelki spoczywa na rurze.



2. Wystającą część kołnierza złożyć w dół.



3. Założyć żądany element łączący lub rurę.



4. Podwinąć kołnierz do tyłu.



5. Założyć metalową opaskę i przymocować ją śrubami.



6. Umieść złącze i dokręć je równomiernie po obu stronach za pomocą śrubokręta.



# # 6018 - 6027

## CV csatlakozó öntöttvas csövekhez (HU)



1. Helyezze a hüvelyt a cső végére. A tömítés középső távtartó gyűrűje a csövön nyugszik.



2. Hajtsa le a mandzsetta kiálló részét.



3. Helyezze fel a kívánt csatlakozó darabot vagy csövet.



4. Hajtsa vissza a mandzsettát.



5. A fémszalag rögzítése és rögzítés csavarokkal.



6. Helyezze fel a csatlakozót, és csavarhúzával felváltva húzza meg egyenletesen.



# # 6018 - 6027

## Conejor CV para tubos de hierro fundido (ES)



1. Coloque el manguito en el extremo de la tubería. El anillo espaciador central de la junta se apoya en el tubo.



2. Dobra hacia abajo la parte que sobresale del cuello.



3. Coloque la pieza de conexión o el tubo deseado.



4. Dobra el cuello hacia atrás.



5. Coloca la banda metálica y fíjala con tornillos.



6. Coloque el conector y apriételo uniformemente en ambos lados con un destornillador.